

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	晟林 la Salle Residence	期數 (如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	喇沙利道 6 號 No. 6 La Salle Road		
發展項目 (或期數) 中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)	79		

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
10 December 2019	2

修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
13 December 2019	2A	價錢 Price
19 February 2020	2B	--
4 January 2021	2C	--
6 August 2021	2D	--
28 December 2021	2E	--
9 March 2022	2F	--

第二部份：面積及售價資料 Part 2 : Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			其他指明項目的面積 (不計算入賣用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)														
			空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard					
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) Saleable Area 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.) (including balcony, utility platform and verandah, if any)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米 / 呎售價 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)												
晟林 la Salle Residence	2	A	34,041 (366) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 0.000 (0) 0.000 (0) 0.000 (0)	13,737,000	403,543 (37,533)	-	-	-	3,921 (42)	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	2	B	34,806 (375) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 0.000 (0) 0.000 (0) 0.000 (0)	15,000,000	430,960 (40,000)	-	-	-	12,582 (135)	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	2	C	33,672 (362) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 0.000 (0) 0.000 (0) 0.000 (0)	13,397,000	397,868 (37,008)	-	-	-	14,196 (153)	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	2	D	33,227 (358) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 0.000 (0) 0.000 (0) 0.000 (0)	12,488,000	375,839 (34,883)	-	-	-	5,891 (63)	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	3	A	38,950 (419) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.165 (23) 1.572 (17) 0.000 (0)	14,283,000	366,701 (34,088)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	3	B	38,463 (414) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.165 (23) 1.568 (17) 0.000 (0)	13,900,000	361,386 (33,575)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	3	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	9,631,000	349,038 (32,428)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	3	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	10,044,000	352,978 (32,824)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	5	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	9,716,000	352,118 (32,714)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	5	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	10,061,000	353,576 (32,879)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	7	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	9,797,000	355,054 (32,987)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	7	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 工作平台 Utility Platform: 陽台 Verandah: 2.190 (24) 1.593 (17) 0.000 (0)	10,085,000	354,419 (32,958)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米及呎售價 (元, 每平方米) (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
晟林 la Salle Residence	8	A	38,950 (419) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.572 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	14,900,000	382,542 (35,561)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	8	B	38,463 (414) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.568 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	14,550,000	378,286 (35,145)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	8	C	37,351 (402) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.552 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	12,854,000	344,141 (31,975)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	8	D	37,156 (400) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.586 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	13,059,000	351,464 (32,648)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	8	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 2.190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.593 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	10,080,000	365,310 (33,939)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	8	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 2.190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.593 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	10,480,000	368,301 (34,248)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	9	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 2.190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.593 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	10,390,000	376,545 (34,983)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	9	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 2.190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.593 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	10,750,000	377,789 (35,131)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	10	A	38,950 (419) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.572 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	15,806,000	405,802 (37,723)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	10	B	38,463 (414) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.568 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	15,298,000	397,733 (36,952)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	11	A	38,950 (419) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.572 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	16,042,000	411,861 (38,286)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	11	B	38,463 (414) 露台 Balcony: 2.165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1.568 (17) 陽台 Verandah: 0.000 (0)	15,527,000	403,687 (37,505)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) Saleable Area sq. metre (sq. ft.) (including balcony, utility platform and verandah, if any)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米 / 呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
晟林 la Salle Residence	11	C	37,351 (402) 露台 Balcony: 2,165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1,552 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	13,500,000	361,436 (33,582)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	11	D	37,156 (400) 露台 Balcony: 2,165 (23) 工作平台 Utility Platform: 1,586 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	13,639,000	367,074 (34,098)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	11	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 2,190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1,593 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	10,850,000	393,216 (36,532)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	11	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 2,190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1,593 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	11,200,000	393,604 (36,601)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	12	E	27,593 (297) 露台 Balcony: 2,190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1,593 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	11,150,000	404,088 (37,542)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
晟林 la Salle Residence	12	F	28,455 (306) 露台 Balcony: 2,190 (24) 工作平台 Utility Platform: 1,593 (17) 陽台 Verandah: 0,000 (0)	11,550,000	405,904 (37,745)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

第三部分 其他資料 **Part 3 Other Information**

- (1) 準買家應參閱發展項目售樓說明書，以了解該項目的資料。

Prospective Purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條/ Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付樓價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條/ Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條/ Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則- (i) 該臨時合約即告終止； (ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4) 註：「售價」指本價單第二部分中所列之住宅物業的售價，而「成交金額」指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價（即售價經計算相關支付條款及適用折扣後之價錢）。因應相關折扣（如有）按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至千位數作為成交金額。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃。

Note: "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase (i.e. the purchase price after applying the relevant terms of payment and applicable discount(s) on the Price). The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded to the nearest thousand to determine the Transaction Price. The purchaser(s) must choose the same payment plan for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

於簽署臨時買賣合約時，買方須繳付相等於成交金額的5%作為臨時訂金，請帶備銀行本票或支票以補足臨時訂金的餘額，抬頭請寫『孖士打律師行姚黎李律師行』。

The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. Please bring along a cashier order ~~or cheque~~ payable to "~~Mayer Brown~~ **ILU, LAI & LI SOLICITORS & NOTARIES**", to pay for the balance of the preliminary deposit.

- (i) 支付條款

The Terms of Payment

~~15.0 支票或本票付款~~

~~15.0 Days Cash Payment Plan~~

~~1. 臨時訂金即成交金額5% (『臨時訂金』) 於簽署臨時買賣合約時繳付。買方須於簽署臨時買賣合約的日期後5個工作日内簽署買賣合約。~~

~~A preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

~~2. 加付訂金即成交金額5%於簽署臨時買賣合約的日期後30日内繳付。~~

~~A further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price shall be paid within 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

~~3. 成交金額90% (樓價餘款) 於簽署臨時買賣合約的日期後150日内繳付。~~

~~90% of the Transaction Price (balance of Transaction Price) shall be paid within 150 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

(A) 120天現金付款計劃 (照售價減2%)

120 Days Cash Payment Plan (2% discount from Price)

1. 臨時訂金即成交金額5% (『臨時訂金』) 於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後5個工作日内簽署買賣合約。

A preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即成交金額 5%於簽署臨時買賣合約的日期後30日内繳付。

A further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price shall be paid within 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

3. 成交金額 90% (樓價餘款) 於簽署臨時買賣合約的日期後120日内繳付。

90% of the Transaction Price (balance of Transaction Price) shall be paid within 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

~~(B) 120天一按付款計劃 (照售價)~~

~~120 Days First Mortgage Loan Payment Plan (Price)~~

~~1. 臨時訂金即成交金額5% (『臨時訂金』) 於簽署臨時買賣合約時繳付。買方須於簽署臨時買賣合約的日期後5個工作日内簽署買賣合約。~~

~~A preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

~~2. 加付訂金即成交金額 5%於簽署臨時買賣合約的日期後30日内繳付。~~

~~A further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price shall be paid within 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

~~3. 成交金額90% (樓價餘款) 於簽署臨時買賣合約的日期後120日内繳付。~~

~~90% of the Transaction Price (balance of Transaction Price) shall be paid within 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.~~

(C) 新年「一口價」付款計劃 (只適用於以下指明住宅物業)

New Year "Bottom Price" Payment Plan (Only applicable to the specified residential properties as below)

指明住宅物業 Specified residential properties			
晟林 la Salle Residence	樓層 Floor	單位 Flat	成交金額 Transaction Price
	9	F	S\$8,000,000
	11	E	
	11	F	
	12	E	
	12	F	

1. 臨時訂金即成交金額 5% (『臨時訂金』) 於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後5個工作日內簽署買賣合約。

A preliminary deposit equivalent to 5% of the Transaction Price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即成交金額5%於簽署臨時買賣合約的日期後30日內繳付。

A further deposit equivalent to 5% of the Transaction Price shall be paid within 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

3. 成交金額90% (樓價餘款) 於簽署臨時買賣合約的日期後120日內繳付。

90% of the Transaction Price (balance of Transaction Price) shall be paid within 120 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the Price is available.

1. 請參閱第(4)(i)段。為免存疑，在上述第(4)(i)(EB) 新年「一口價」付款計劃下所列之指明住宅物業的售價一概折實為所列之成交金額。

Please refer to paragraph (4)(i). For the avoidance of doubt, the prices of the specified residential properties listed in the New Year "Bottom Price" Payment Plan set out in the paragraph (4)(i)(EB) above will be discounted to the Transaction Price set out therein.

2 「早買早享受」折扣 (不適用於上述第(4)(i)(EB) 新年「一口價」付款計劃)

"Early-Bird" Discount (Not applicable to the New Year "Bottom Price" Payment Plan set out in the paragraph (4)(i)(EB) above)

買方簽署臨時買賣合約購買本價單所列之住宅物業，可享有額外售價 3% 折扣。

A Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchase a residential property listed in this price list shall be entitled to enjoy extra 3% discount from the Price.

3 卓越印花稅優惠 (不適用於上述第(4)(i)(EB) 新年「一口價」付款計劃)

Supreme Stamp Duty Benefit (Not applicable to the New Year "Bottom Price" Payment Plan set out in the paragraph (4)(i)(EB) above).

買方簽署臨時買賣合約購買本價單所列之住宅物業，可享有額外售價15%折扣。

A Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchase a residential property listed in this price list shall be entitled to enjoy extra 15% discount from the Price.

4 特別優惠

Special Benefit

買方簽署臨時買賣合約購買本價單所列之3樓F單位，可享有額外售價3%折扣。

A Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchase Flat F on 3/F listed in this price list shall be entitled to enjoy extra 3% discount from the Price.

(iii)

可就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

1. 請參閱上述第(4)(i) 及4(ii) 段。

Please refer to paragraph (4)(i) and 4(ii) above.

~~2. 第一按揭貸款（只適用於選擇第(4)(i)段中付款計劃(P)之買方）~~

~~First Mortgage Loan (Only applicable to the purchaser(s) who has selected Payment Plan (P) in paragraph (4)(i))~~

~~a 買方可向賣方指定的按揭財務機構（「指定財務機構」）申請按揭貸款（「第一按揭貸款」）。指定財務機構有權隨時停止提供第一按揭貸款而無須另行通知。第一按揭貸款主要條款及條件如下：~~

~~Purchaser(s) can apply for first mortgage loan ("first mortgage loan") from the Vendor's designated first mortgage financing company ("designated financing company"). The Vendor's designated financing company may stop providing the first mortgage loan at any time without further notice. The key terms and conditions of the first mortgage loan are as follows:~~

~~b 成交金額為港幣1000萬以下的住宅物業的第一按揭貸款最高金額為成交金額的80%；成交金額為港幣1000萬或以上的住宅物業的第一按揭貸款最高金額為成交金額的70%。~~

~~The maximum amount of first mortgage loan shall be 80% of the Transaction Price if the Transaction Price of the residential property is under HK\$10 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 70% of the Transaction Price if the Transaction Price of the residential property is or over HK\$10 million.~~

~~c 第一按揭貸款年期最長可達25年。~~

~~The maximum tenor of the first mortgage loan is up to 25 years.~~

~~d 第一按揭貸款的利率全期以指定財務機構不時報價之港元最優惠利率（「P」）減2.75% p.a.計算。P隨利率浮動調整。於本價單日期P為5.25% p.a.，利率以指定財務機構最終審批結果決定。利率是指年利率。~~

~~The interest rate of the first mortgage loan shall be calculated at 2.75% p.a. below the Hong Kong Dollar prime rate quoted by the designated financing company from time to time ("P"). P is subject to fluctuation. P as at the date of this price list is 5.25% p.a. The interest rate will be subject to final approval and decision by the designated financing company. Interest rate means interest rate per annum.~~

~~e 第一按揭貸款以買方於發展項目中購買的住宅物業之第一法定按揭作抵押。~~

~~The first mortgage loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property in the Development purchased by the purchaser(s).~~

~~f 買方及擔保人（如有）須於第一按揭貸款的臨時支取日期不少於四十五天前帶同已簽署的臨時合約正本、身份證明文件及入息證明，親身前往指定財務機構辦理第一按揭貸款的申請。買方及擔保人（如有）必須提供身份證明及指定財務機構所須文件之副本，所有提交的文件，一律不予發還。所有買方及擔保人（如有）必須親身前往指定財務機構指明的代表律師樓簽署有關法律文件。~~

~~The purchaser(s) and guarantor(s) (if any) has/have to attend the office of the designated financing company in person and bring along the original PASP signed by/his/her/their identity documents and income proof to process the application of first mortgage loan no later than the forty-five days prior to the anticipated loan drawdown date. The purchaser(s) and guarantor(s) (if any) must also provide duplicate copies of their identity documents and all relevant supporting evidence as the designated financing company may think necessary. The documents provided will not be returned. All the purchaser(s) and guarantor(s) (if any) must sign the relevant legal documents personally at the office of the solicitors' firm specified by the designated financing company.~~

~~g 買方及擔保人（如有）須按指定財務機構要求提供足夠文件證明其還款能力。~~

~~The purchaser(s) and guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/their repayment ability upon of the designated financing company~~

~~h. 所有有關第 按揭之法律文件須由指定財務機構指明的代表律師樓擬備，如成功申請，買方須單獨繳付所有有關第 按揭之 一切律師費用及其他開支。~~

~~All legal document in relation to the first mortgage must be prepared by the solicitors' firm specified by the designated financing company. All legal costs and other expense incurred in respect of the first mortgage loan shall be paid by the purchaser(s) solely if the application is successful.~~

~~i. 買方於決定申請第 按揭貸款前，敬請先向指定財務機構查詢有關詳情，以上所有主要條款、優惠（如有）及第 按揭貸款批出與否，指定財務機構擁有最終決定權。不論第 按揭貸款獲批與否，買方仍須完成購買住宅物業及繳付住宅物業的成交金額全數。就第 按揭貸款之批核，賣方並無給予或視之為已給予任何聲明或保證。~~

~~The purchaser(s) is advised to enquire with the designated financing company on details before deciding to apply for the first mortgage loan. All the above key terms, offers (if any) and approval or disapproval of the first mortgage loan are subject to the final decision of the designated financing company. The purchaser(s) shall complete the purchase of the residential property and shall fully pay the Transaction Price of the residential property irrespective of whether the first mortgage loan is approved or not. No representative or warranty is given, or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the first mortgage loan.~~

~~j. 第 按揭貸款受指定財務機構不時所訂之其他條款及細則約束。~~

~~The first mortgage loan is subject to other terms and conditions as may time to time be stipulated by the designated financing company.~~

~~k. 有關第 按揭貸款之批核與否及按揭條款及條件以指定財務機構之最終決定為準，且於任何情況下賣方均無須為此負責。~~

~~The terms and conditions and the approval of applications for the first mortgage loan are subject to the final decision of the designated financing company, and the Vendor shall under no circumstances be responsible therefor.~~

(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development.

1. 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用（不包括代墊付費用，代墊付費用須由買方支付）。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in the agreement for sale and purchase and the assignment (excluding disbursements, which shall be paid by the Purchaser) agreement for sale and purchase and the assignment (excluding disbursements, which shall be paid by the Purchaser).

2. 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his/her own solicitors to act for him/her in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and the Purchaser shall pay his/ her own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment

3. 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅（包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費用）。

All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development.

製作、登記及完成公契及管理協議（『公契』）之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、為申請豁免買家印花稅或從價印花稅新稅率而須的任何法定聲明的費用、所購住宅的按揭（如有）之法律及其他費用及代墊付費用及其他有關所購物業的買賣的文件的文件的法律及其他實際支出，均由買方負責。查冊費、註冊費及其他支出款項均須由買方承擔。

The Purchaser shall bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (the "DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the property purchased, the costs of any statutory declaration required for application for exemption of buyer's stamp duty and/or new rates of ad valorem stamp duty, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased. All search fees, registration fees and other disbursements shall be borne by the Purchaser.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事:

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
第一太平戴維斯(香港)有限公司 Savills (Hong Kong) Limited
世紀 21 集團有限公司 Century 21 Group Limited
香港地產代理商總會 Hong Kong Real Estate Agencies General Association
世邦魏理仕有限公司 CBRE Limited
高力國際物業顧問(香港)有限公司 Colliers International (Hong Kong) Limited
仲量聯行有限公司 Jones Lang LaSalle Limited
文軒置業有限公司 Man Hin Properties Limited
友和地產有限公司 United Properties Limited
VJI Limited (Engel & Voelkers)

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為 <http://www.lasalleresidence.com.hk>。

The address of the website designated by the Vendor for the Development is: <http://www.lasalleresidence.com.hk>.